

Toutes les infos pratiques à retrouver sur notre site :

www.compagnie-amarante.com



LE VIGAN L'AN 2020

les langues se Délient

CONCEPTION GRAPHIQUE : ANOUCK MANGEAT & ANNE UDUWANA
PHOTOGRAPHIES : ANNA SAULLE / DESSIN : MARION FERRAUD

Une rétrospective 2017-2020 en collaboration avec :

- LA MAIRIE DU VIGAN
- LE MUSÉE CÉVENOL
- LES ÉCOLES JEAN CARRIÈRE
- L'ÉCOLE DE MUSIQUE



Les Langues se Délient

Initié par les écoles Jean Carrière dans le cadre du cursus bilingue, le projet met en valeur depuis une dizaine d'années la richesse interculturelle du Vigan en invitant les parents à faire don aux élèves de leurs langues et de leurs cultures. En 2017, La Cie Amarante devient partenaire de ce projet et le prolonge dans l'école et hors les murs en collectant les témoignages de viganais d'adoption venus d'ailleurs il y a 2, 10, 50 ou 80 ans.

Depuis, les équipes enseignantes et la Cie, soutenue par la mairie du Vigan travaillent main dans la main pour éveiller la curiosité des enfants, donner voix aux habitants du territoire viganais et rendre hommage à celles et ceux qui nous ont partagés leurs parcours migratoires, les départs, les arrivées, les voyages, les installations, les naissances et les morts.

Cette année est l'occasion d'une grande rétrospective pour clôturer le projet. Un événement au long cours avec des expositions au Musée Cévenol et sur les murs de la ville, la publication d'un beau-livre fruit de 3 ans de collectages, un cycle de projections mensuelles au Cinéma Le Palace, des ateliers et des déambulations dans les rues avec les enfants des écoles et de l'école de musique, diverses actions à la médiathèque, à l'office du tourisme, chez l'imprimeur, la première d'un nouveau spectacle original *Encore combien d'Étoiles ?* et, pour clôturer les festivités, une grande fête de la soupe et du pain.

Embarquez avec nous pour une année de création collective et participative. D'escales en escales, rendons hommage à toutes celles et ceux qui font un territoire !

RADIO escapades
Vend 10 janvier à 15h
Tous les voyageurs sont invités à écouter l'émission en direct "à vous les studios" pour l'annonce en exclusivité du programme annuel complet des événements des Langues se Délient à suivre en 2020.

Un voyage au long cours en collaboration avec la Mairie, le Musée Cévenol, le Cinéma Le Palace, les écoles Jean Carrière, l'école de Musique et tous nos partenaires que vous découvrirez au fil de ce programme, mais aussi :

L'ORANGE BLEUE
pour leurs happenings dessinés

DELPHINE DELAMBRE ET SES ÉLÈVES DE SECONDE
pour leurs portraits et poèmes

L'ÉQUIPE DU PROJET VACANCES DE L'ESPACE POUR TOUS AVEC L'AIDE DU DÉPARTEMENT
qui confectionnera les repas au ciné des 16/01, 19/03, 18/06, 10/09 et 15/10.

LA CITÉ SCOLAIRE ANDRÉ CHAMSON

LES RÉSIDENTS ET L'ÉQUIPE DE L'EPHAD, L'OUSTAOU

Celles et ceux qui viendront se greffer au fur et à mesure : associations, collectifs, acteurs locaux, bénévoles, cuisinières et cuisiniers, saltimbanques et musiciens et musiciennes, anonymes d'un jour... Un très grand merci à toutes et à tous !

Et, à retrouver au large de notre programmation dans les lieux partenaires :

LA MÉDIATHÈQUE CIAO ITALIA
Du sam 4 au 30 avril
VERNISSAGE le 4 avril à 11h30

La médiathèque du Pays Viganais accueille l'exposition exceptionnelle itinérante du Musée National de l'Histoire de l'Immigration de Paris, qui rend compte d'un siècle d'immigration et de culture italiennes en France de 1860 à 1960.

MUSÉE CÉVENOL RENCONTRES

Samedi 25 avril - 16h30
Rencontre avec René Domergue
Sociologue et auteur, René Domergue a mené des enquêtes ethnographiques sur la vie sociale des villages du midi.

En octobre
Rencontre avec Eugène Ebodé
Écrivain camerounais, Eugène Ebodé viendra présenter son prochain livre.

LE BOURILHOU
19 septembre à 16h

Rencontre autour de la Retirada avec Claudine Vassas et du flamenco avec Sylvie et Antoine Pervençon.

LE FESTIVAL CINÉMA DANS LES ÉTOILES

25 juillet à Saint-Laurent-le-Minier
Clin d'oeil aux Langues se Délient par la programmation de 4 courts métrages sur les questions d'exil.



1 MOIS / 1 FILM / 1 PAYS

CINÉMA LE PALACE

Un jeudi par mois de janvier à décembre 2020
entrée 5€
bar et grignotages sur place

OUVERTURE DES FESTIVITÉS
1^{ère} ESCALE BRÉSIL

*** 16 JANVIER**
16h30 - *Aquarius* de Kleber Mendonça Filho
Happening festif et participatif dès 19h avec Flavio Cardoso, ses danseurs et ses invités, Caóticos.
Expo photos *Lemanja* de Vanessa Soares
20h30 - *Trois étés* de Sandra Kogut (avant-première)

*** 17 JANVIER**
20h30 - *Le sel de la terre*
de Wim Wenders et Juliano Ribeiro Salgado

*** 18 JANVIER**
19h30 - soirée lecture et musique pour *La Nuit de la Lecture* organisée par la Médiathèque et l'association Yiddish&Cie en Cévennes.

ET POUR LES ESCALES SUIVANTES...

*** 6 FÉVRIER : Angleterre**
20h30 - *Joue-la comme Beckham* de Gurinder Chadha
Interlude musical piano voix avec Zone Bleue

*** 19 MARS : Continent africain**
18h - *Partir*, court-métrage d'animation en présence de deux des scénaristes Ibrahim Drame, Aboubacar Keita, Bruno Landu-Mambotte.
Les dessins originaux de Jean-Michel Delambre seront exposés dans le hall du cinéma.
20h30 - *I am not a witch* de Rungano Nyoni

*** 23 AVRIL : Arménie**
20h30 - *Le Voyage en Arménie* de Robert Guédiguian et interlude sonore

*** 21 MAI : Japon**
20h30 - *Voyage à Tokyo* de Yasujiro Ozu pendant le cycle cinéma japonais du 20 au 26 avril

*** 18 JUIN : Italie**
20h30 - *Respiro* d'Emmanuelle Crialesse dans le cadre d'un cycle cinéma italien du 17 au 23 juin avec un interlude musical du groupe vocal Fest'Oc

LES ESCALES SUIVANTES SERONT DÉTAILLÉES SUR LE SITE INTERNET DE LA COMPAGNIE ET DU CINÉMA.

*** 10 SEPTEMBRE : Espagne**
*** 15 OCTOBRE : Maghreb** scénographie du cinéma par Yiddish&Cie en Cévennes
*** 12 NOVEMBRE : Cambodge (Asie)**
*** 10 DÉCEMBRE : Europe de l'Est** (Serbie, Géorgie, Slovaquie)

ENCORE COMBIEN D'ÉTOILES ?

SALLE LUCIE AUBRAC

entrée 5€/8€/10€
résa conseillée (mairie) 04 67 81 66 00
bar et grignotages sur place



Tout public à partir de 8 ans

THEATRE

- Séances scolaires -
Jeu 30 janvier à 10h et 14h30

- Séances publiques -
Vend 31 janvier à 20h30
Sam 1^{er} février à 17h
Dim 2 février à 16h30 et 20h

Mise en scène et jeu /
COLINDA FERRAUD
JULIETTE LAPEYRE

Musicien.nes /
PAUL COLOMB
MICHELE PIERRE

La nouvelle création théâtrale de la compagnie Amarante est inspirée de nos lectures et des récits que nous ont offerts une soixantaine de personnes depuis trois années. *Encore combien d'étoiles ?* est un spectacle qui allie le thème de l'exil avec la finesse scénographique des jeux d'ombre et de lumière, la puissance narrative de la voix complice des violoncelles et le langage universel et poétique du masque larvaire.

« - Tu as vu les étoiles, Enaiat ?
- Qu'est-ce que les étoiles viennent faire là dedans ?
- Compte-les Enaiat.
- C'est impossible il y en a trop.
- Alors commence tout de suite sinon tu n'en finiras jamais. »

ESCALE

2^{ème}

La Compagnie Amarante vous invite à larguer les amarres et prendre le large pour un tour du monde sur grand écran naviguant entre les pays d'origines de nos témoins. Une autre façon de découvrir des peuples et des cultures par le prisme de la fiction ou du documentaire. Avant chaque séance, des petites mises en bouche seront à savourer: interludes musicaux, gustatifs et autres surprises. Prévoyez votre soirée dès 19h !

les langues se Délient



DES EXPOSITIONS & UN LIVRE

3^{ème} ESCALE
Les metteuses-en-scène de la Compagnie Amarante, la photographe Anna Saulle et la dessinatrice Marion Ferraud investissent, avec le savoir faire du collectif Wako, le Musée Cévenol et les murs de la ville en grands formats pour une rétrospective. Cette installation viendra enrichir la collection permanente du musée et mettre en lumière le patrimoine culturel de notre pays. La publication d'un beau-livre rassemblant la soixantaine de témoignages recueillis depuis trois années intitulé " Les Langues se Délient " sera l'occasion de plusieurs soirées de rencontres et de dédicaces.

AUTOUR DU LIVRE

JEUDI 26 MARS - 18H30
IMPRIMERIE CLÉMENT
Sortie du livre aux pieds de la presse - Soirée sur invitation réservée aux témoins et aux contributeurs. Tour du monde en chansons aux harmonies colorées par le groupe polyphonique *Elles en voix*.

SAMEDI 4 AVRIL - 11H30
MÉDIATHÈQUE
Remise officielle par Monsieur le Maire de dix exemplaires du livre offerts à toutes les personnes qui nous ont fait don de leurs histoires et en présence des autrices. Cette remise aura lieu au même moment que le vernissage de l'exposition invitée du Musée de l'immigration *Ciao Italia*.

16 ET 17 MAI - LES ÉCLATS DE LIRE
Présentation du livre et sélection spéciale autour de l'exil par la librairie Flourey-Frères.

DU 21 AU 23 AOÛT - FESTIVAL LÀ-BAS VU D'ICI.
Présentation du livre à *La Librairie Voyageuse* du festival dans le Jardin des Orantes.

ARBRE À DONS

Dès avril
Installation sonore des paroles récoltées et portraits chinois réalisés par Radio Escapades et les élèves de l'école Jean Carrière en 2019.

SALON VIDÉO

Dès avril
Installation d'un coin TV dans le hall de la mairie avec diffusion d'images d'archives des 3 années du projet.

ITINÉRAIRES DE VIGNAIS

Rétrospective 2017/2019 Du 3 avril au 30 octobre



VERNISSAGE

Vendredi 3 avril - 18h
Retrouvez un panel d'invités.es et autres surprises musicales. Dès 19h, plateau radio en direct avec Escapades. Le livre sera en vente au public et dédié par les autrices.

DÉAMBULATIONS

Judi 30 avril - 16h30
Départ des écoles Jean Carrière pour une parade des élèves du Cirque Leucques jusqu'à l'Office du Tourisme où les très jeunes vignais de la maternelle accompagnés par Jeanne Bourrat, artiste plasticienne, vous présenteront l'exposition *Patato-portraits* qui sera visible jusqu'au 28 août.

Vendredi 5 juin

(reporté au 12 si pluie)
9h30 et 16h30
Pour la 4^{ème} année consécutive, Colinda Ferraud mènera des ateliers auprès des enfants des écoles Jean Carrière. En 2020, en collaboration avec l'école de musique et le projet « Orchestre à l'école », la création prend la forme de scénettes jouées dans différents lieux de la ville. Le public sera embarqué en déambulation.

FIN DU VOYAGE LA MAIRIE / FÊTE DE LA SOUPE & DU PAIN

Samedi 7 novembre - reporté au 14 si pluie -
Une belle fête pour clore en beauté et en partage cette dense année des Langues se Délient et pour prolonger ce tour du monde et ces rencontres autour des soupes et des pains. Dans le hall de la mairie, inauguration de l'exposition photographique « *Clins d'œil intergénérationnels* » d'Emmanuelle Freget visible jusqu'au 4 décembre.

DÈS LA SORTIE DU LIVRE, IL SERA EN VENTE CHEZ NOTRE PARTENAIRE, LA LIBRAIRIE DU POUZADOU